

APENDICES I Y II DE LA CONVENCION SOBRE LA CONSERVACION DE LAS ESPECIES MIGRATORIAS DE ANIMALES SILVESTRES (CMS)

(en su forma enmendada por la Conferencia de las Partes en
1985, 1988, 1991, 1994, 1997 y 1999)

A partir del 14 Febrero 2000

APENDICE I

Interpretación

1. En el presente Apéndice se hace referencia a las especies migratorias del siguiente modo:
 - a) por el nombre de las especies o subespecies; o
 - b) como totalidad de las especies migratorias de un taxón superior o de una parte determinada de dicho taxón.
2. Las demás referencias a taxones superiores a las especies se incluyen exclusivamente a título informativo o con fines de clasificación.
3. La abreviatura "(s.l.)" significa que la denominación científica se utiliza en su sentido lato.
4. Un asterisco (*) colocado después del nombre de una especie indica que la especie o una población geográficamente aislada de dicha especie o un taxón superior que incluye dicha especie figura en el Apéndice II.

Mammalia

CHIROPTERA

Molossidae *Tadarida brasiliensis*

PRIMATES

Hominidae¹ *Gorilla gorilla beringei*

CETACEA

Pontoporiidae *Pontoporia blainvillei* *

Balaenopteridae *Balaenoptera musculus*
Megaptera novaeangliae

Balaenidae *Balaena mysticetus*
*Balaena glacialis glacialis*²
*Balaena glacialis australis*³

CARNIVORA

Mustelidae *Lontra felina*⁴
*Lontra provocax*⁵

Felidae *Uncia uncia*⁶

Phocidae⁷ *Monachus monachus* *

SIRENIA

Trichechidae *Trichechus manatus* * (las poblaciones entre Honduras y Panamá)

PERISSODACTYLA

Equidae *Equus grevyi*

ARTIODACTYLA

Camelidae *Vicugna vicugna* * (excepto las poblaciones peruanas)

Cervidae *Cervus elaphus barbarus*
Hippocamelus bisulcus

Bovidae	<i>Bos sauveli</i> <i>Bos grunniens</i> <i>Addax nasomaculatus</i> <i>Gazella cuvieri</i> <i>Gazella dama</i> <i>Gazella dorcas</i> (sólo las poblaciones del Noroeste de Africa) <i>Gazella leptoceros</i> <i>Oryx dammah</i> *
---------	---

Aves

SPHENISCIFORMES

Spheniscidae	<i>Spheniscus humboldti</i>
--------------	-----------------------------

PROCELLARIIFORMES

Diomedeidae	<i>Diomedea albatrus</i> <i>Diomedea amsterdamensis</i>
Procellariidae	<i>Pterodroma cahow</i> <i>Pterodroma phaeopygia</i> <i>Pterodroma sandwichensis</i> ⁸

PELECANIFORMES

Pelecanidae	<i>Pelecanus crispus</i> * <i>Pelecanus onocrotalus</i> * (sólo las poblaciones paleárticas)
-------------	---

CICONIIFORMES

Ardeidae	<i>Egretta eulophotes</i>
Ciconiidae	<i>Ciconia boyciana</i>
Threskiornithidae	<i>Geronticus eremita</i> *

PHOENICOPTERIFORMES

Phoenicopteridae	<i>Phoenicopus andinus</i> ⁹ <i>Phoenicopus jamesi</i> ¹⁰
------------------	--

ANSERIFORMES

Anatidae	<i>Anser erythropus</i> * <i>Branta ruficollis</i> * <i>Chloephaga rubidiceps</i> * <i>Marmaronetta angustirostris</i> * <i>Aythya nyroca</i> * <i>Polysticta stelleri</i> * <i>Oxyura leucocephala</i> *
----------	---

FALCONIFORMES

Accipitridae	<i>Haliaeetus albicilla</i> * <i>Haliaeetus pelagicus</i> * <i>Aquila clanga</i> * <i>Aquila heliaca</i> * <i>Aquila adalberti</i> ¹¹ *
Falconidae	<i>Falco naumanni</i> *

GRUIFORMES

Gruidae	<i>Grus japonensis</i> * <i>Grus leucogeranus</i> * <i>Grus nigricollis</i> *
Rallidae	<i>Sarothrura ayresi</i> *
Otididae	<i>Chlamydotis undulata</i> * (sólo las poblaciones del Noroeste de Africa) <i>Otis tarda</i> * (la población de Europa Central)

CHARADRIIFORMES

Charadriidae	<i>Vanellus gregarius</i> ¹² *
Scolopacidae	<i>Numenius borealis</i> *
	<i>Numenius tenuirostris</i> *
	<i>Tryngites subruficollis</i> *
Laridae	<i>Larus atlanticus</i>
	<i>Larus audouinii</i> *
	<i>Larus leucophthalmus</i> *
	<i>Larus relictus</i>
	<i>Larus saundersi</i>
Alcidae	<i>Synthliboramphus wumizusume</i>

PASSERIFORMES

Tyrannidae	<i>Alecturus risora</i>
Hirundinidae	<i>Hirundo atrocaerulea</i> *
Muscicapidae	<i>Acrocephalus paludicola</i> *
Emberizidae	<i>Sporophila zelichi</i>
	<i>Sporophila cinnamomea</i>
	<i>Sporophila hypochroma</i>
Parulidae	<i>Dendroica kirtlandii</i>
Icteridae	<i>Agelaius flavus</i>
Fringillidae	<i>Serinus syriacus</i>

Reptilia

TESTUDINATA

Cheloniidae	<i>Chelonia mydas</i> *
	<i>Caretta caretta</i> *
	<i>Eretmochelys imbricata</i> *
	<i>Lepidochelys kempii</i> *
	<i>Lepidochelys olivacea</i> *
Dermochelyidae	<i>Dermochelys coriacea</i> *
Pelomedusidae	<i>Podocnemis expansa</i> * (sólo las poblaciones del alto Amazonas)

CROCODYLIA

Gavialidae	<i>Gavialis gangeticus</i>
------------	----------------------------

Pisces

SILURIFORMES

Schilbeidae	<i>Pangasianodon gigas</i>
-------------	----------------------------

APENDICE II

Interpretación

1. En el presente Apéndice se hace referencia a las especies migratorias del siguiente modo:
 - a) por el nombre de las especies o subespecies; o
 - b) como totalidad de las especies migratorias de un taxón superior o de una parte determinada de dicho taxón.

Salvo que se indique lo contrario, cuando se hace referencia a un taxón superior a la especie, esto significa que la conclusión de ACUERDOS redundaría en un beneficio considerable para todas las especies migratorias pertenecientes a dicho taxón.
2. La abreviatura "spp." colocada después del nombre de una familia o un género se utiliza para designar a todas las especies migratorias dentro de esa familia o ese género.
3. Se incluyen otras referencias a taxones superiores a las especies únicamente a título informativo o con fines de clasificación.
4. La abreviatura "(s.l.)" significa que la denominación científica se utiliza en su sentido lato.
5. Un asterisco (*) colocado junto al nombre de una especie o de un taxón superior indica que la especie o una población geográficamente aislada de dicha especie, o también una o varias especies incluidas en el taxón superior figuran en el Apéndice I.

Mammalia

CHIROPTERA

Rhinolophidae	R. spp. (sólo las poblaciones europeas)
Vespertilionidae	V. spp. (sólo las poblaciones europeas)
Molossidae	<i>Tadarida teniotis</i>

CETACEA

Platanistidae	<i>Platanista gangetica gangetica</i> ¹³
Pontoporiidae	<i>Pontoporia blainvillei</i> *
Iniidae	<i>Inia geoffrensis</i>
Monodontidae	<i>Delphinapterus leucas</i> <i>Monodon monoceros</i>
Phocoenidae	<i>Phocoena phocoena</i> (las poblaciones del Mar del Norte y del Mar Báltico, la población del Atlántico Norte occidental, la población del Mar Negro) <i>Phocoena spinipinnis</i> <i>Phocoena dioptrica</i> <i>Neophocaena phocaenoides</i> <i>Phocoenoides dalli</i>
Delphinidae	<i>Sousa chinensis</i> <i>Sousa teuszii</i> <i>Sotalia fluviatilis</i> <i>Lagenorhynchus albirostris</i> (sólo las poblaciones del Mar del Norte y del Mar Báltico) <i>Lagenorhynchus acutus</i> (sólo las poblaciones del Mar del Norte y del Mar Báltico) <i>Lagenorhynchus obscurus</i> <i>Lagenorhynchus australis</i> <i>Grampus griseus</i> (sólo las poblaciones del Mar del Norte y del Mar Báltico) <i>Tursiops aduncus</i> (las poblaciones de Arafura/Mar de Timor) <i>Tursiops truncatus</i> (las poblaciones del Mar del Norte y del Mar Báltico, la población del Mediterráneo occidental, la población del Mar Negro) <i>Stenella attenuata</i> (la población del Pacífico tropical oriental, las poblaciones del sudeste de Asia)

	<i>Stenella longirostris</i> (las poblaciones del Pacífico tropical oriental, las poblaciones del sudeste de Asia)
	<i>Stenella coeruleoalba</i> (la población del Pacífico tropical oriental, la población del Mediterráneo occidental)
	<i>Delphinus delphis</i> (las poblaciones del Mar del Norte y del Mar Báltico, la población del Mediterráneo occidental, la población del Mar Negro, la población del Pacífico tropical oriental)
	<i>Lagenodelphis hosei</i> (las poblaciones del sudeste de Asia)
	<i>Orcaella brevirostris</i>
	<i>Cephalorhynchus commersonii</i> (la población de América del Sur)
	<i>Cephalorhynchus eutropia</i>
	<i>Cephalorhynchus heavisidii</i>
	<i>Orcinus orca</i> (la población del Atlántico Norte oriental, la población del Pacífico Norte oriental)
	<i>Globicephala melas</i> (sólo las poblaciones del Mar del Norte y del Mar Báltico)
Ziphiidae	<i>Berardius bairdii</i>
	<i>Hyperoodon ampullatus</i>
CARNIVORA	
Phocidae	<i>Phoca vitulina</i> (sólo las poblaciones de Mar Báltico y del Mar de Wadden)
	<i>Halichoerus grypus</i> (sólo las poblaciones del Mar Báltico)
	<i>Monachus monachus</i> *
PROBOSCIDEA	
Elephantidae	<i>Loxodonta africana</i>
SIRENIA	
Dugongidae	<i>Dugong dugon</i>
Trichechidae	<i>Trichechus manatus</i> * (las poblaciones entre Honduras y Panamá)
ARTIODACTYLA	
Camelidae	<i>Vicugna vicugna</i> *
Bovidae	<i>Oryx dammah</i> *
	<i>Gazella gazella</i> (sólo las poblaciones asiáticas)
Aves	
SPHENISCIFORMES	
Spheniscidae	<i>Spheniscus demersus</i>
GAVIIFORMES	
Gaviidae	<i>Gavia stellata</i> (las poblaciones del Paleártico occidental)
	<i>Gavia arctica arctica</i>
	<i>Gavia arctica suschkini</i>
	<i>Gavia immer immer</i> (la población de Europa noroccidental)
	<i>Gavia adamsii</i> (la población del Paleártico occidental)
PODICIPEDIFORMES	
Podicipedidae	<i>Podiceps grisegena grisegena</i>
	<i>Podiceps auritus</i> (las poblaciones del Paleártico occidental)
PROCELLARIIFORMES	
Diomedidae	<i>Diomedea exulans</i>
	<i>Diomedea epomophora</i>
	<i>Diomedea irrorata</i>
	<i>Diomedea nigripes</i>
	<i>Diomedea immutabilis</i>
	<i>Diomedea melanophris</i>
	<i>Diomedea bulleri</i>
	<i>Diomedea cauta</i>
	<i>Diomedea chlororhynchos</i>

	<i>Diomedea chrysostoma</i>
	<i>Phoebetria fusca</i>
	<i>Phoebetria palpebrata</i>
Procellariidae	<i>Macronectes giganteus</i>
	<i>Macronectes halli</i>
	<i>Procellaria cinerea</i>
	<i>Procellaria aequinoctialis</i>
	<i>Procellaria aequinoctialis conspicillata</i>
	<i>Procellaria parkinsoni</i>
	<i>Procellaria westlandica</i>
PELECANIFORMES	
Phalacrocoracidae	<i>Phalacrocorax nigrogularis</i>
	<i>Phalacrocorax pygmeus</i> ¹⁴
Pelecanidae	<i>Pelecanus onocrotalus</i> * (las poblaciones del Paleártico occidental)
	<i>Pelecanus crispus</i> *
CICONIIFORMES	
Ardeidae	<i>Botaurus stellaris stellaris</i> (las poblaciones del Paleártico occidental)
	<i>Ixobrychus minutus minutus</i> (las poblaciones del Paleártico occidental)
	<i>Ixobrychus sturmii</i>
	<i>Ardeola rufiventris</i>
	<i>Ardeola idae</i>
	<i>Egretta vinaceigula</i>
	<i>Casmerodius albus albus</i> (las poblaciones del Paleártico occidental)
	<i>Ardea purpurea purpurea</i> (las poblaciones que se reproducen en el Paleártico occidental)
Ciconiidae	<i>Mycteria ibis</i>
	<i>Ciconia nigra</i>
	<i>Ciconia episcopus microscelis</i>
	<i>Ciconia ciconia</i>
Threskiornithidae	<i>Plegadis falcinellus</i>
	<i>Geronticus eremita</i> *
	<i>Threskiornis aethiopicus aethiopicus</i>
	<i>Platalea alba</i> (excluida la población malgache)
	<i>Platalea leucorodia</i>
PHOENICOPTERIFORMES	
Phoenicopteridae	Ph. spp. *
ANSERIFORMES	
Anatidae	A. spp. *
FALCONIFORMES	
Cathartidae	C. spp.
Pandionidae	<i>Pandion haliaetus</i>
Accipitridae	A. spp. *
Falconidae	F. spp. *
GALLIFORMES	
Phasianidae	<i>Coturnix coturnix coturnix</i>
GRUIFORMES	
Rallidae	<i>Porzana porzana</i> (las poblaciones que se reproducen en el Paleártico occidental)
	<i>Porzana parva parva</i>
	<i>Porzana pusilla intermedia</i>
	<i>Fulica atra atra</i> (las poblaciones del Mediterráneo y del Mar Negro)
	<i>Aenigmatolimnas marginalis</i>
	<i>Crex crex</i>
	<i>Sarothrura boehmi</i>
	<i>Sarothrura ayresi</i> *
Gruidae	<i>Grus</i> spp. ¹⁵ *

Otididae *Chlamydotis undulata* * (sólo las poblaciones asiáticas)
Otis tarda *

CHARADRIIFORMES

Recurvirostridae R. spp.
Dromadidae *Dromas ardeola*
Burhinidae *Burhinus oedicnemus*
Glareolidae *Glareola pratincola*
 Glareola nordmanni
Charadriidae C. spp. *
Scolopacidae¹⁶ S. spp. *
Laridae¹⁷ *Larus hemprichii*
 Larus leucophthalmus *
 Larus ichthyaetus (la población de Eurasia occidental y Africa)
 Larus melanocephalus
 Larus genei
 Larus audouinii *
 Larus armenicus
 Sterna nilotica nilotica (las poblaciones de Eurasia occidental y Africa)
 Sterna caspia (las poblaciones de Eurasia occidental y Africa)
 Sterna maxima albidorsalis
 Sterna bergii (las poblaciones de Africa y Asia sudoccidental)
 Sterna bengalensis (las poblaciones de Africa y Asia sudoccidental)
 Sterna sandvicensis sandvicensis
 Sterna dougallii (la población del Atlántico)
 Sterna hirundo hirundo (las poblaciones que se reproducen en el Paleártico occidental)
 Sterna paradisaea (las poblaciones del Atlántico)
 Sterna albifrons
 Sterna saundersi
 Sterna balaenarum
 Sterna repressa
 Chlidonias niger niger
 Chlidonias leucopterus (la población de Eurasia occidental y Africa)

PSITTACIFORMES

Psittacidae *Amazona tucumana*

CORACIIFORMES

Meropidae *Merops apiaster*
Coraciidae *Coracias garrulus*

PASSERIFORMES

Muscicapidae M. (s.l.) spp.¹⁸ *
Hirundinidae *Hirundo atrocaerulea* *

Reptilia

TESTUDINATA

Cheloniidae C. spp. *
Dermochelyidae D. spp. *
Pelomedusidae *Podocnemis expansa* *

CROCODYLIA

Crocodylidae *Crocodylus porosus*

Pisces

Elasmobranchii

ORECTOLOBIFORMES

Rhincodontidae *Rhincodon typus*

Actinopterygii

ACIPENSERIFORMES

Acipenseridae *Huso huso*
 Huso dauricus
 Acipenser baerii baicalensis
 Acipenser fulvescens
 Acipenser gueldenstaedtii
 Acipenser medirostris
 Acipenser mikadoi
 Acipenser naccarii
 Acipenser nudiventris
 Acipenser persicus
 Acipenser ruthenus (la población del Danubio)
 Acipenser schrenckii
 Acipenser sinensis
 Acipenser stellatus
 Acipenser sturio
 Pseudoscaphirhynchus kaufmanni
 Pseudoscaphirhynchus hermanni
 Pseudoscaphirhynchus fedtschenkoi
 Psephurus gladius

Insecta

LEPIDOPTERA

Danaidae *Danaus plexippus*

-
1. Antes enumerada como Pongidae
 2. Antes enumerada como *Eubalaena glacialis* (s.l.)
 3. Antes enumerada como *Eubalaena australis* (s.l.)
 4. Antes enumerada como *Lutra felina*
 5. Antes enumerada como *Lutra provocax*
 6. Antes enumerada como *Panthera uncia*
 7. El orden PINNIPEDIA ha sido incluido en el orden CARNIVORA
 8. Anteriormente incluida en *Pterodroma phaeopygia* (s.l.)
 9. Antes enumerada como *Phoenicoparrus andinus*
 10. Antes enumerada como *Phoenicoparrus jamesi*
 11. Anteriormente incluida en *Aquila heliaca* (s.l.)
 12. Antes enumerada como *Chettusia gregaria*
 13. Antes enumerada como *Platanista gangetica*
 14. Antes enumerada como *Phalacrocorax pygmaeus*
 15. Incluye *Grus virgo*, antes enumerada como *Anthropoides virgo*
 16. Incluye la subfamilia Phalaropodinae, antes enumerada como la familia Phalaropodidae
 17. La familia Laridae comprende ahora la familia Sternidae
 18. Incluye la subfamilia Sylviinae, antes enumerada como Sylviidae